

# St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.  
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948 Fax. 708-652-0646

Website: [www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org) E-Mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Office Hours: Monday through Friday - 9:00 AM to 5:00 PM

## Twentieth Sunday in Ordinary Time August 19, 2007

### Masses:

Saturday  
8:00 AM (English)  
5:00 PM (English)

Sunday  
7:30 AM (English)  
9:00 AM (English)  
10:30 AM (Polish)  
12:30 PM (Spanish)  
5:00 PM (Spanish)  
7:00 PM (Polish)

Weekdays  
7:00 AM (English)  
8:00 AM (English)

First Fridays  
7:00 PM (Polish)

### Confessions:

Saturday  
4:00 – 4:45 PM (Trilingual)

Wednesday  
7:00 – 8:00 PM (Spanish)

Sunday  
10:00 – 10:30 AM (Polish)

First Friday  
6:30 – 7:00 PM (Polish)

Fourth Saturday  
7:00 – 8:00 PM (Polish)

### Devotions:

Every Wednesday  
The entire day of adoration  
of the Blessed Sacrament  
8:30 AM - 7:00 PM

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)

First Fridays  
8:30-9:30 AM Holy Hour (English)

First Saturdays  
8:30-9:00 AM Adoration (English)

Every Fourth Saturday  
7:00 PM Prayer Vigil (Polish)

**Fr. Radek Jaszczuk CSsR** - Pastor, Ext. 28  
E-mail: [radek@stmaryofczestochowa.org](mailto:radek@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Zbigniew Pienkos CSsR** - Associate Pastor, Ext. 26  
E-mail: [zbigniew@stmaryofczestochowa.org](mailto:zbigniew@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Waldemar Wieladek CSsR** - Associate Pastor, Ext. 27  
E-mail: [waldemar@stmaryofczestochowa.org](mailto:waldemar@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Tomasz Zielinski CSsR** - Associate Pastor, Ext. 29  
E-mail: [tomasz@stmaryofczestochowa.org](mailto:tomasz@stmaryofczestochowa.org)

**Alois Theis** - School Principal  
E-mail: [principal@stmaryofczestochowa.org](mailto:principal@stmaryofczestochowa.org)

**Jessica Navarro** - Receptionist, Ext. 20  
E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

**Violeta Rodriguez** - Receptionist, Ext. 20  
E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

**Witold Socha** - Music Director, Tel. 708-430-8816  
E-mail: [musicdir@stmaryofczestochowa.org](mailto:musicdir@stmaryofczestochowa.org)

**Sr. Magdalene Kabat** - Bulletin Editor, Ext 31  
E-mail: [bulletin@stmaryofczestochowa.org](mailto:bulletin@stmaryofczestochowa.org)

**Alice Krzak** - Web Communications, Tel. 708-484-2640  
E-Mail: [alice@stmaryofczestochowa.org](mailto:alice@stmaryofczestochowa.org)

**Mary Warchol** - CCD  
E-mail: [ccd@stmaryofczestochowa.org](mailto:ccd@stmaryofczestochowa.org)

**Sophie Schultz** - SPRED

### **Social Center**

5000 W. 31st St.  
Tel. 708-652-7118

E-mail:  
[scenter@stmaryofczestochowa.org](mailto:scenter@stmaryofczestochowa.org)

### **Parish School**

3001 S. 49th Ave.  
Tel. 708-656-5010

Fax 708-656-4043

E-mail:  
[school@stmaryofczestochowa.org](mailto:school@stmaryofczestochowa.org)

**SICK CALLS** - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

**MARRIAGES** - Should be arranged at least 6 months in advance.

**NEWCOMERS** - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 20.



**August 19, Twentieth Sunday in Ordinary time**

- 7:30 †Michael Monczynski (wife, Anne)  
 9:00 †Helen Duma Safranski (Kroll family)  
 †Martin Simon  
 †Celeste Steger  
 10:30 O Boże bł. w 8-ą rocz. ślubu dla Danuty i Zbigniewa  
 O rychły tryumf Niepokalanego Serca NMP (w duszy, rodzinie, parafii, Polsce i na całym świecie)  
 Dziękczynna z prośbą o opiekę MB dla Danuty od Józefy  
 †Pawel Kiszko  
 †Henryk Sulejewski  
 †Kazimierz Augustyniak  
 †Celina Augustyniak  
 12:30 Las Animas  
 Presentación de 3 años de Andrea Jiménez  
 Presentación de 3 años de Samantha Carreto  
 †Nicolas Robles (su hija)  
 †Cuca Guerrero (su hija)  
 †Maria de Jesus Dominguez  
 5:00 Por los Feligreses  
 7:00 Za Parafian

**August 20, Monday, Bernard, abbot, doctor**

- 7:00 †Oscar Gonzalez (familia)  
 8:00 †Rose Davidek (family)  
 Mark Sayre - 19yrs. Birthday

**August 21, Tuesday, Pius X Pope**

- 7:00 †Rita I. Tesar  
 8:00 †Deceased members of Adams family  
 Mark Sayre - 19yrs. Birthday

**August 22, Wednesday, Queenship of the Blessed Virgin Mary**

- 7:00 †Deceased members of Cristman family  
 8:00 †Anne Stachnik (family)  
 Mark Sayre - 19yrs. Birthday  
 8:30 Adoration of the Blessed Sacrament until 7PM  
 7:00 El Circulo de Oración

**August 23, Thursday, St. Rose of Lima**

- 7:00 †Deceased members of Tesar-Martin family  
 8:00 Eleanore and Stanley Sitar (Wedding Anniversary)

**August 24, Friday, Bartholomew, apostle**

- 7:00 †Deceased members of Adams family  
 8:00 †Rita I. Tesar  
 3PM Wedding Mass: Estibaliz Vega & Gerardo Ruiz, Jr.

**August 25, Saturday, Louis of France**

- 8:00 Mariana Garcia - birthday  
 11:00 Wedding Mass: Marta Zasadnia & Jan Czubiak  
 1:00 Wedding Mass: Paulina Wiklanska & Rafal Desowski  
 3:00 Wedding Mass: Ewelina Czyz & Joseph Hyla

- 5:00 †John Smulter (wife)  
 †Sophie Michalak (Barbara & Ziggy)  
 7PM Polish Vigil

**August 26, Twenty-first Sunday In Ordinary Time  
 Parish Feast of Our Lady of Czestochowa**

- 7:30 Parishioners  
 9:00 †Ann Michalski (Lucille & Chester Kizior)  
 †Richard Kinney- birthday (Tom & Lilly)  
 †Helen Duma-Safranski (Kroll family)  
 †Loretta Zima (John & Barbara Kulaga)  
 †Martin Simon  
 10:30 O zdrowie i Boże bł. dla Roberto Chowaniec z okazji urodzin  
 †Katarzyna Skwarek  
 †Antoni Skwarek  
 †Wiktor Zebal  
 †Aniela Kantorowicz  
 †Jerzy Brol  
 †Franciszek Maciol  
 12:30 Trilingual Feastday Mass  
 1:30 Procession in honor of Our Lady of Czestochowa

**5PM and 7PM Evening Masses are cancelled.**

**Lector Schedule**

**August 25, 2007**

- 5:00 Cynthia Kohoutek, Refugia Trevino

**August 26, 2007**

- 7:30 John Kociolko  
 9:00 Michael Yunker, Kim Tross  
 10:30 Malgorzata Matuska, Waldemar Lipka  
 12:30 Juana Salas, Maria Rodriguez  
 Javier Sanchez, Linda Ramirez  
 5:00 Trinidad Torrez, Humberto Tellez, Linda Ramirez



**Eucharistic Ministers**

**August 25, 2007**

- 5:00 Larry Napoletano, Jean Yunker

**August 26 2007**

- 7:30 Ed Hennessy  
 9:00 Joanne Napoletano, Larry Napoletano,  
 Myra Rodriguez, Christine Zaragoza  
 John Kulaga, Georgia Czarnecki  
 10:30 Priests & Polish Ministers  
 12:30 Mario Segoviano, Mariana Garcia  
 5:00 Enrique Garcia, Maria Cruz Rodriguez  
 7:00 Priests



**WEDDING BANNES**

There is a promise of marriage between....

- III. Estibaliz Vega & Gerardo Ruiz Jr.  
 III. Marta Zasadnia & Jan Czubiak  
 III. Paulina Wiklanska & Rafal Depowski  
 III. Ewelina Magdalena Czyz & Joseph Michael Hyla  
 I. Joanna Wnek & Tadeusz Wadach  
 I. Helena Piton & Tomasz Wojciak





# ANNOUNCEMENTS



### Carnival Ride Coupon Sale

Coupons for carnival rides will be on sale this weekend after the 9am and 12:30pm Masses. Coupons purchased before 8/21 are \$12.00. Coupons purchased after 8/21 will be \$15.00. Coupons can be used for carnival rides on either Thursday, 8/23 from 6pm to 10pm or on

Saturday, 8/25 from 2pm to 6pm or on Sunday, 8/26 from 2pm to 6pm. **Each coupon is only valid for one day.** Coupon holders will receive a bracelet when the coupon is turned in at the carnival. Coupons will also be sold at the Carnival.

### Parish Raffle Drawing

We are down to the last week for purchasing tickets for our Parish Raffle. Raffle tickets can be turned in Monday through Friday (August 20-24 at the rectory during office hours) or at the Carnival August 23rd - August 26th. Raffle tickets will also be sold during the Carnival.

The drawing for the remaining prizes of **\$3,000; \$1,000; \$500; \$300 and two \$100 prizes** will take place on Sunday, August 26th at 8pm at the Summer Fest.

Parents of children that attend St. Mary of Czestochowa School are reminded that they will receive a percentage of their raffle book sales toward their \$400 mandatory fundraising fee for the 2007-2008 school year.

All profits from the raffle will help our parish - will you be one of the helpers?

### ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH SUMMER FEST/CARNIVAL!!

August 23, 24, 25 & 26  
34th Laramie, Cicero

Thursday 8/23 - 5pm to 10:00pm  
Friday, 8/24 - 5:00pm to 10:00pm  
Saturday, 8/25 - 12pm to 11:00pm  
Sunday, 8/26, 12:00 pm to 9pm

BINGO GAMES: (SPLIT THE POT) SATURDAY AND SUNDAY (8/25 & 8/26) FROM 1PM TO 5PM



### We welcome in Baptism....

Gavin Patrick McBrien



*From Death  
to New Life*

Elizabeth (Alice) Kelly  
**May God Who called you  
take you home!**

### Sunday Collection :August 12, 2007



08/11	5:00PM	\$566.00
08/12	7:30AM	\$414.00
	9:00AM	\$943.00
	10:30AM	\$1,390.00
	12:30PM	\$1,037.30
	5:00PM	\$219.00
	7:00PM	\$352.00
<b>TOTAL</b>		<b>\$4,921.30</b>

Children's collection: \$41.00

### YOUR GIFT TO GOD!

*"Do you think that I have come to establish peace on earth? No, I tell you, but rather division. From now on a household of five will be divided..." (Luke 12:51-*

As Jesus predicted, stewardship can often cause division in a family as we struggle to define what are our needs and what are our wants. It might be helpful to remember that we all NEED to give back a fair share to God before we start trying to fulfill all of our material wants. For the Christian, giving is a need, not a luxury.

Weekly Budget	\$10,837.00
08/12/07	<u>\$-4,921.30</u>
Variance	\$-5,915.70

Previous Shortfall:	\$145,050.57
	<u>\$+ 5,915.70</u>
Shortfall to date:	\$150,966.27



### SICK PARISHIONERS, RELATIVES & FRIENDS

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Rebecca Alvarez	Patti Polis
Patty Bambas	Baby Kenneth Quiroz
Robin Bonavolante	Ann Sak
Therese Brazda	RoseMary Salazar
Aurora Castro	Gina Somoza
Sam Cmun	Janice Stachyra
Robert DeDera	Sally Sudlow
Mary Dlugokienski	Florence Szot
Gordon L. Gladden	Dorothy Tetlak
Florence Glosniak	Ethel Thomas
Genevieve Jones	Loretta Wachowicz
Nilene Kolbuck	Frank Weglarz
Joseph Korvich	Frances Wojdula
Susan Krzysztofczyk	Mary Jo Wojtowicz
Walter Lauth	Virginia Wojtowicz
Doris Ludvik	Marie Zalesiak
Royden Martin	Cecilia Ziegler
Ann Monczynski	Clara Zima

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Since 1948, the Archbishop of Chicago, through the Catholic League for Religious Assistance to Poland has appealed to you to come to the aid of the Church in Poland.

The Primate of Poland, Joseph Cardinal Glemp and Archbishop Joseph Michalik, the President of the Episcopal Conference, continue to emphasize the necessity of advanced education at the Pontifical College, the Pontifical Institute in Rome, and the Polish Seminary in Parish France. The Polish clergy selected for these studies become the administrators, canon lawyers, and seminary rectors of the diocese of Poland. The annual cost of providing this formation is in excess of \$300,000. The dioceses in Poland depend on our generosity to cover these expenses for advanced canonical and formational education.

Traditionally, the Catholic League's Annual Appeal has been taken up in parishes on the weekend nearest the Feast of Our Lady of Czestochowa, August 26th.

Through your parish's special collection or your individual contributions, the Church in Poland can continue its tradition of faith. Individual donations may be mailed to the **Catholic League for Religious Assistance to Poland, 6992 W. Berteau Ave., Chicago, IL 60634-1630.**

Much depends on our united effort. I thank you for your generosity in the name of the faithful in Poland.

Sincerely yours in Christ,  
Francis Cardinal George, O.M.I.  
Archbishop of Chicago

**The Second Collection this weekend will be taken up for the Catholic League for Religious Assistance to Poland.**

**A NEIGHBORHOOD WATCH** meeting will be held on Tuesday, August 21, 2007 at 6:30pm at the St. Mary of Czestochowa Parish Social Center, 5000 West 31st St. Everyone is invited to this meeting to discuss issues pertaining to the area in which you live.

**Attention: Eucharistic Ministers!** MacNeal Hospital in Berwyn needs Eucharistic Ministers to volunteer. Volunteers receive a free breakfast or lunch on the day that they volunteer. They take the Body of Christ to Catholic patients on the day that they volunteer. If you are interested in becoming a volunteer Eucharistic Minister at MacNeal Hospital, please contact: B. Dean Hokel, Director of Pastoral Care at (708)783-9100 as soon as possible.

**Are you interested in becoming a Minister of Care?** Mark these dates on your calendar:

The basic training program to mandate Ministers of Care in the Archdiocese of Chicago will take place at: **Loyola University Medical Center, 2160 S. First Avenue, Maywood, IL on Saturday, October 20 and Saturday, October 27 8:30am - 2:30pm in the Stritch School of Medicine, Room 460.** There is a \$50 fee (breakfast and lunch served.) To register, or for additional information contact Joanne Kusy at (708) 216-9056 or by e-mail at jkusy@lumc.edu.

**The Women's Center**  
5116 North Cicero Avenue  
Chicago, IL 60630 (773) 794-1313

According to the Alan Guttmacher Institute (Planned Parenthood) 24% of all pregnancies end in abortion. 1.29 million were performed in 2002 (4,000 each day). These are alarming numbers. We are just barely reproducing ourselves. Besides devastating the mothers of these children, abortion has a negative effect on the importance which society gives to all human life. The Women's Center works constantly to protect life and help mothers.

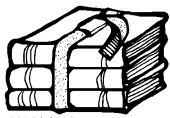
The *Annual Walk for Life* will be held on Sunday, September 23rd. It will be at Bemis Woods South Forest Preserve-Grove #7 in Western Springs, IL- 1/4 mile east of I-294 on Ogden Avenue. Check-in begins at 11:30am.

The Women's Center is in need of breast pumps, diapers, household cleaning supplies, paper products, toiletries, baby swings, bumper pads, cribs and crib sheets. It would be a great help if these items can be delivered; if not, please call 773-794-1313 to have a volunteer pick them up.

**Sunday, August 19, 2007**  
**Hebrews 12: 1-4**

In today's 1st reading from Hebrews we are told to "fix our eyes on Jesus." On one level, fixing our eyes on Jesus is a physical action. We look at the cross hanging in our church or our home, and the very image fills us with wonder. On a deeper level, the author of Hebrews is asking us to fix our "spiritual eyes" on Jesus - the eyes of our hearts, so to speak, so that we can come in touch with the mind of Christ. As we fix our eyes on Jesus, we will see his tender love for us. He knows us intimately. He never looks down on us, or rejects us. He is always calling out to us, "Come to me, and I will give you rest."

**Back to School**



© J.S. Palub Co., Inc.

**St. Mary of Czestochowa School News!**

We extend a **WELCOME BACK TO SCHOOL** to our Principal, Mr. Al Theis, the faculty, staff and all of the children that will begin the new school year! May you enjoy a successful and enjoyable year together!

Classes for Kindergarten through Gr. 8 students will begin on Wednesday, August 22nd from 7:55am. Pre-School children's first day of school will be on Thursday, August 23rd. Dismissal will be at 11:30am on Wednesday, 8/22, Thursday 8/23, and Friday, 8/24.

FACULTY AND STAFF FOR 2007-2008

Principal	Mr. Al Theis
Secretary	Mrs. Kathleen Ogozelec
8th grade	Mrs. Sharon Helie
7th grade	Ms. Maureen Hollcraft
6th grade	Mr. Marvin Slovey
5th grade	Mrs. Robin Bardauskas
4th grade	Miss RoseMary Salazar
3rd grade	Mrs. Diana Ponsonby
2nd grade	Ms. Lois Caithamer
1st grade	Sister Sheena, C.M.C.
Kdg.	Mrs. Mary Wojcik
PreSchool	Mrs. Joyce Maxse
Kdg. Aide	Mrs. Maryann Duran
PreK Aide	Mrs. Lori Gronowski
Technology	Ms. Renee Carl
Music	Mr. Witold Socha
P.E.	Mr. Tim Brenner
Counselor	Ms. Pam Rock
Title I Reading	Mrs. Mary Fran Gleason
Librarian	Mrs. Irma Campos
Extended Day	Mrs. Lucila Cervantes
Lunch Program	Irma & Juana Campos & Mrs. Duran
Maintenance	Mr. Manuel Navarette

**DOMINGO XX DEL TIEMPO ORDINARIO**

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: He venido a prender fuego en el mundo, ¡y ojalá estuviera ya ardiendo! Tengo que pasar por un bautismo, ¡y qué angustia hasta que se cumpla! ¿Pensáis que he venido a traer al mundo paz? No, sino división. En adelante, una familia de cinco estará dividida: tres contra dos y dos contra tres; estarán divididos el padre contra el hijo y el hijo contra el padre, la madre contra la hija y la hija contra la madre, la suegra contra la nuera y la nuera contra la suegra.

Lc 12, 49-43

**Las Celebraciones de Nuestra Fiesta Parroquial.  
26 de Agosto de 2007**



7:30 La Misa en Ingles  
9:00 La Misa en Ingles  
10:30 La Misa en Polaco  
(Mons. Thomas Paprocki)  
12:30 La Misa Trilingüe  
1:30 Procesión

**La Kermés – El Carnaval**

El miercoles 15 de agosto habrá una reunión general en Social Center a horas 7PM para todos que se ofrecieron voluntariamente a ayudar en el carnaval. Más voluntarios son necesarios y su ayuda será apreciada grandemente. ¡Esta es una reunión muy importante para poder planear nuestro carnaval de la parroquia! Atienda por favor.



**LA KERMÉS**

Las personas, cuales quieren responder generosamente a Cristo y a la parroquia ayudándonos en la Kermés, por favor llenen este formulario y pongan lo en la colecta dominical. Gracias

\_\_\_\_\_ 23 de Agosto  
\_\_\_\_\_ 24 de Agosto  
\_\_\_\_\_ 25 de Agosto  
\_\_\_\_\_ 26 de AGosto

Nombre \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_



**Festival Parroquial de Sta. María de Czestochowa**

23, 24, 25 & 26 de Agosto  
34<sup>th</sup> & Laramie, Cicero

Jueves 5:00-10:00 p.m.  
Viernes 5:00-10:00 p.m.  
Sábado 12:00-11:00 p.m.  
Domingo 12:00- 9:00 p.m.



Juegos Mecánicos  
**BINGO**



**¡Admisión Gratuita!**

**Puestos de Comida:**  
Mexicana, Americana y Polaca

**Actividades para niños**

**Rifas**

**¡Estacionamiento gratuito!**



**¡Música en vivo!**  
Varios Djs



**Area de Cerveza**  
Mayores de 21 años solamente

Carnival rides and games provided by Fantasy Amusement

Para más información llame al 708-652-0948  
[www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org)

**Rifa Parroquial**



Les avisamos que esta en la venta la Rifa que se va a rifar el día 26 de Agosto. El premio principal es de \$3000. El costo de un ticket es de \$10. Por favor colaboren y compren la rifa para ayudar a nuestra parroquia.

El ticket se puede adquirir a la salida de la iglesia o en la oficina parroquial. Las personas registradas en nuestra parroquia pueden recoger el sobre que contiene los boletos de la rifa y la carta en la salida de la iglesia. Los sobres son expuestos en la mesa y ordenados alfabéticamente (según los nombres).

En éste domingo tenemos una segunda colecta para la Liga Católica para ayuda de la Iglesia en Polonia. Una vez más pedimos de su generosidad. Muchas gracias.

Invitamos a inscribir a sus hijos a nuestra escuela católica de Santa Maria de Czestochowa. Los volantes pueden encontrar en la salida de la iglesia.

El próximo mes de septiembre comenzará el proceso de evangelización en nuestra parroquia. Esperamos que recibirán a los misioneros



**XX Niedziela Zwykła**

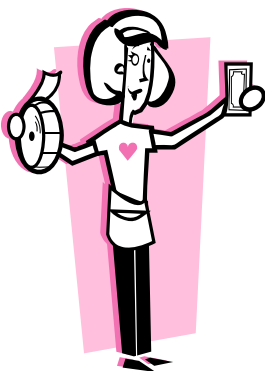
Jezus powiedział do swoich uczniów: Przyszedłem rzucić ogień na ziemię i jakże bardzo pragnę, żeby on już zapłonął. Chrzeszcie mam przyjąć i jakiej doznaję udręki, aż się to stanie. Czy myślicie, że przyszedłem dać ziemi pokój? Nie, powiadam wam, lecz rozłam. Odtąd bowiem pięcioro będzie rozdwojonych w jednym domu: troje stanie przeciw dwojgu, a dwoje przeciw trojgu; ojciec przeciw synowi, a syn przeciw ojcu; matka przeciw córce, a córka przeciw matce; teściowa przeciw synowej, a synowa przeciw teściowej.

Łk 12,49-53



**Parafialna uroczystość odpustowa**

Odpust parafialny to ważne wydarzenie w życiu parafii — naszej wielkiej rodziny. W niedzielę, 26 sierpnia zapraszamy do udziału w uroczystej Mszy św.. o godz. 10:30 pod przewodnictwem Bp. Tomasza Paprockiego. O godz. 12:30 pm. rozpocznie się Msza św. odprawiona w trzech językach po której nastąpi procesja ku czci Matki Bożej. Zapraszamy Was do wspólnej modlitwy i śpiewu pięknych polskich pieśni maryjnych. Zapraszamy do przybycia w strojach regionalnych.



**Loteria Parafialna**

W związku z Karnawalem i patronalnym świętem Naszej Parafii, zachęcamy do nabywania losów Loterii Parafialnej. Każdy, kto nabywa takie Losy, ma możliwość wygrania, ale przede wszystkim wspiera naszą Parafię. Losy Loterii można nabywać u Pana Andrzeja, wychodząc z Kościoła. Cały bloczek -

10 Losów kosztuje \$100.-; 1 Los - \$10.-. Osoby, które są zapisane w naszej parafii prosimy o zabranie koperty, w której się znajdują losy wraz z listem. Koperty te zostały wystawione w tyle kościoła i są ułożone alfabetycznie (według nazwisk). Zabranie tych kopert pozwoli na zaoszczędzeniu kosztów całej loterii. Bóg zapłać.



**Festiwal w Parafii Matki Bożej Częstochowskiej**

23, 24, 25 i 26 sierpnia  
34<sup>th</sup> & Laramie, Cicero

Czwartek 5:00-10:00 p.m.  
Piątek 5:00-10:00 p.m.  
Sobota 12:00-11:00 p.m.  
Niedziela 12:00- 9:00 p.m.



Różne Karuzele  
**BINGO**

**Wstęp Darmowy!**

**Wyśmienite Jedzenie:**  
Polskie, Amerykańskie i Hiszpańskie

**Gry i Zabawy dla Dzieci**

**Loteria Fantowa**

**Darmowy i obszerny Parking!**



Muzyka na Żywo!  
Kukunastu Das



**Pijalnia Piwa**  
tylko dla osób powyżej 21 roku życia

Carnival rides and games provided by Fantasy Amusement

Więcej informacji: 708-652-0948  
[www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org)

**KARNAWAŁ PARAFIALNY**

Po raz drugi chcemy zorganizować karnawał parafialny. W związku z tym zwracamy się z gorącą prośbą do wszystkich parafian o pomoc. Aby karnawał mógł się odbyć potrzebne jest zaangażowanie wielu osób. Chętnych prosimy o wypełnienie poniższej formy i wrzucenie jej na niedzielną kolektę lub skontaktowanie się z biurem parafialnym.

- \_\_\_\_\_ 23 sierpnia
- \_\_\_\_\_ 24 sierpnia
- \_\_\_\_\_ 25 sierpnia
- \_\_\_\_\_ 26 sierpnia

Nazwisko \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

**Czuwanie Nocne**



Zapraszamy na czuwanie nocne połączone z nabożeństwem wynagradzającym Najświętszemu Sercu Pana Jezusa i Niepokalanemu Sercu Maryi, które będzie miało miejsce w naszej parafii w czwartą sobotę miesiąca tj. 25-go sierpnia w wigilię uroczystości parafialnych w godzinach od 7.00 PM do 10.30 PM.

W czasie czuwania można będzie skorzystać z sakramentu pokuty. Serdecznie zapraszamy na wspólną modlitwę.

## Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,

Już od 1943 roku, Arcybiskup Chicago wraz z Ligą Katolicką dla Religijnej Pomocy Kościołowi w Polsce, apeluje do Was o pomoc Kościołowi w waszej starej ojczyźnie.

Prymas Polski Józef Kardynał Glemp oraz Arcybiskup Józef Michalik, Przewodniczący Konferencji Episkopatu Polski podkreślają potrzebę specjalistycznego kształcenia księży w Kolegium Papieskim i Instytucie Papieskim w Rzymie oraz Polskim Seminarium w Paryżu. Polskie duchowieństwo specjalnie dobrane na te studia staje się potem wyspecjalizowaną kadrą administratorów, specjalistów prawa kanonicznego, rektorów seminariów duchownych w wielu diecezjach w Polsce. Rocznie, Liga Katolicka wydaje na utrzymanie tych uczelni ponad \$300,000.00. Diecezje w Polsce uzależnione od naszej hojności, próbują same pokrywać resztę wydatków.

Tradycyjnie apel Ligi Katolickiej połączony ze zbiórką pieniędzy w parafiach odbywa się w weekend najbliższy Uroczysto-

ści Matki Boskiej Częstochowskiej, które rokrocznie przypada 26-go sierpnia. W związku z tym, w tym roku, zbiórka funduszy na Ligę Katolicką odbędzie się w sobotę i niedzielę tj. 25-go i 26-go sierpnia, bądź też proszę ją przeprowadzić w innym, najbardziej dogodnym czasie.

Dzięki specjalnym zbiórkom w waszych parafiach, bądź też indywidualnym donacjom, Kościół w Polsce może dalej kontynuować tradycję wiary. Indywidualne ofiary mogą być wysłane na adres: Catholic League for Religious Assistance to Poland, 6002 W. Berteau Ave., Chicago, IL 60634-1630.

Wiele zależy od waszego wspólnego wysiłku. Dziękuję Wam za waszą ofiarność w imieniu wiernych w Polsce.

Szczerze oddany w Chrystusie,

Franciszek Kardynał George, O.M.I.

Arcybiskup Chicago

### St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

#### Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

#### Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

##### CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

##### ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

##### MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.